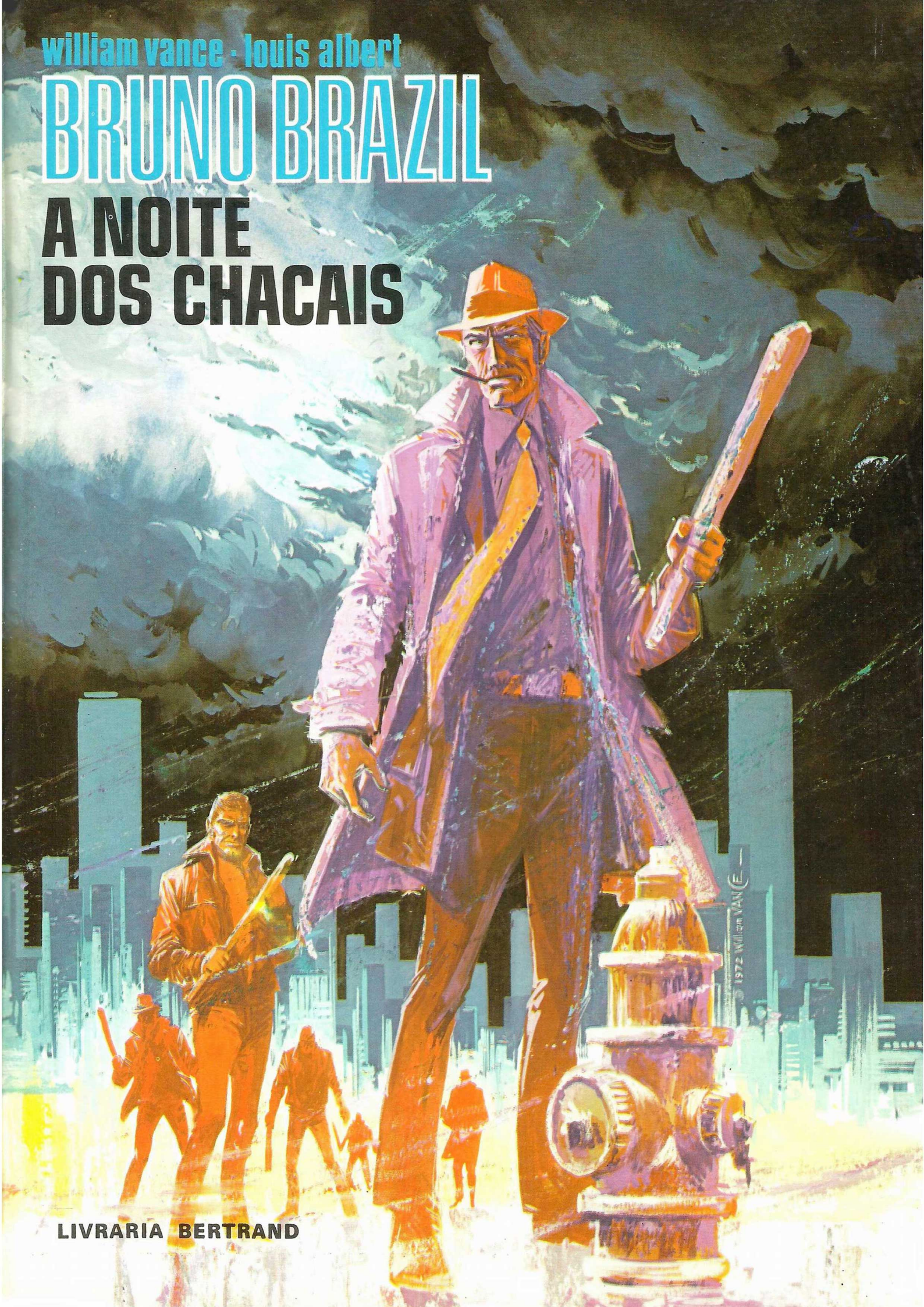


william vance · louis albert

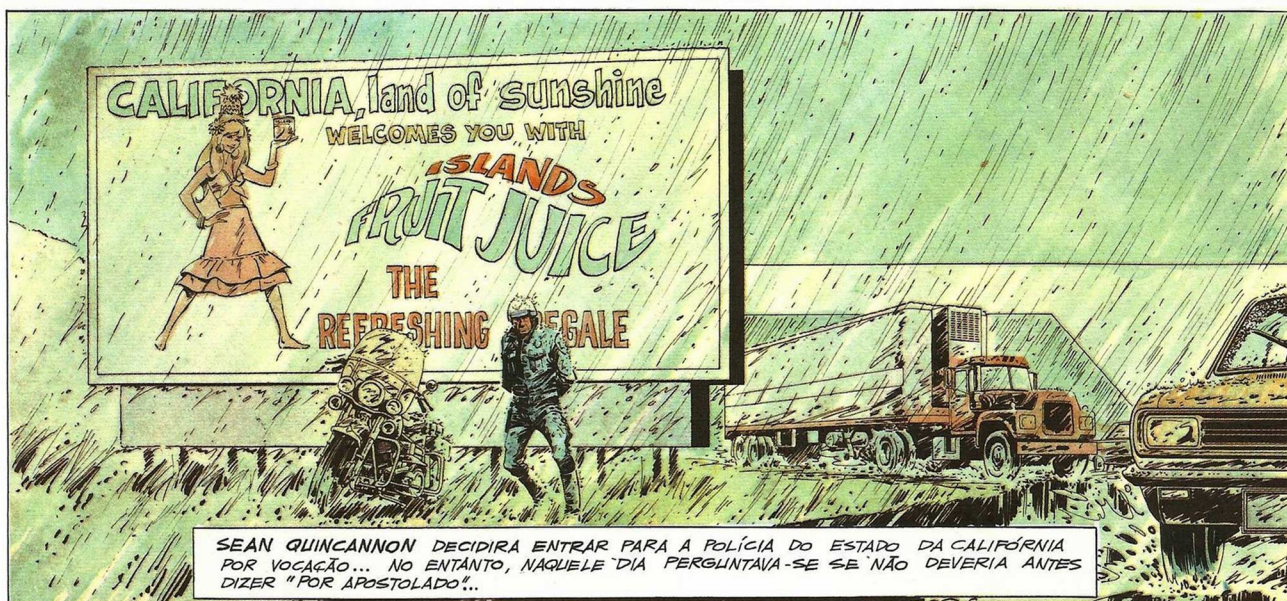
BRUNO BRAZIL

A NOITE DOS CHACAIS



LIVRARIA BERTRAND





SEAN QUINCANNON DECIDIU ENTRAR PARA A POLÍCIA DO ESTADO DA CALIFÓRNIA POR VOCACÃO... NO ENTANTO, NAQUELE DIA PERGUNTAVA-SE SE NÃO DEVERIA ANTES DIZER "POR APOSTOLADO..."



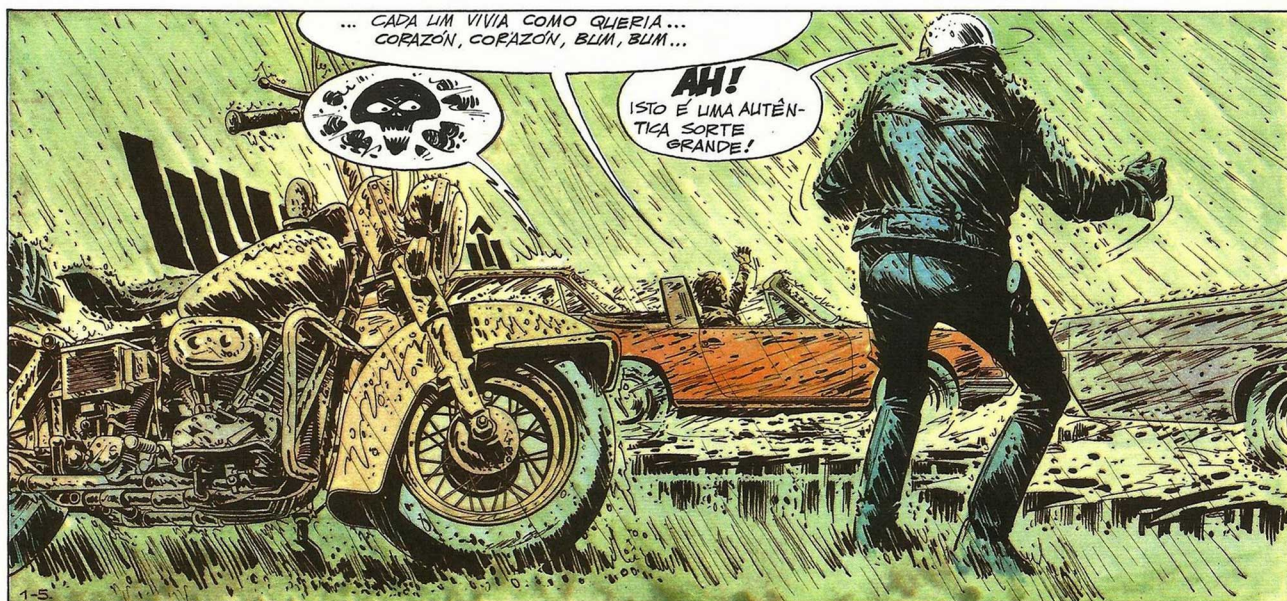
E COM ESTE MALDITO TEMPO, AI DO INFELIZ QUE EU APANHE COM EXCESSO DE VELOCIDADE, AI DO QUE COMETER A MÍNIMA INFRAÇÃO...



... FICARÁ LOGO A SABER PARA QUE SIRVO!...

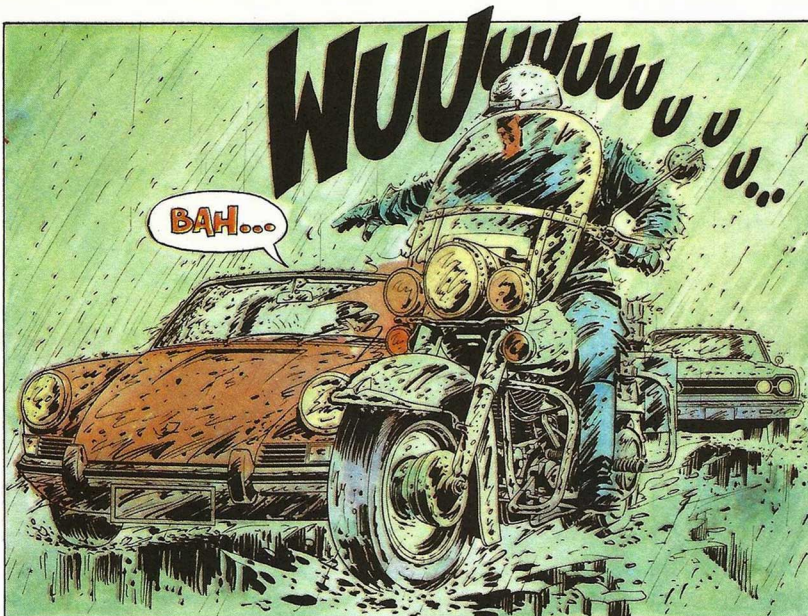
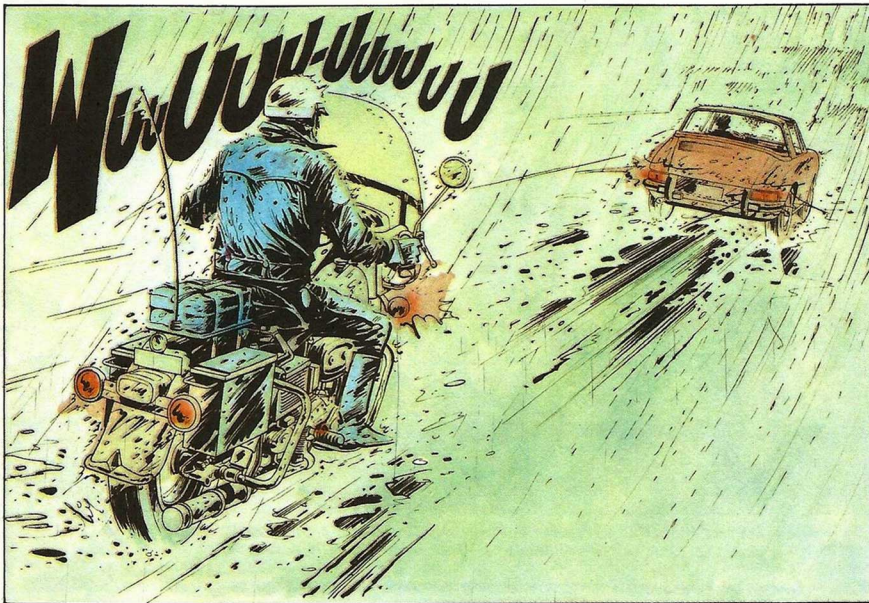


...E NA BELA 2 REGIÃO DE A-A-AMARILLO -O-O...♪



... CADA UM VIVIA COMO QUERIA... CORAZÓN, CORAZÓN, BUM, BUM...

AH!
ISTO É UMA AUTÊNTICA SORTE GRANDE!





CONHECEMO-NOS?

SIM, UM POLÍCIO...
COSTUMAVAS ROUBAR-
ME BERLÍNDES,
NA ESCOLA!



QUINCANNON!
SEAN QUINCANNON, A QUEM
CHAMÁVAMOS O "POTE-DA-
-GRAXA". QUE SURPRESA,
MUCHACHO!

ISSO DEPENDE
DO PONTO DE
VISTA! E NÃO TOR-
NES A CHAMAR-ME
ISSO!



PERDOAS-ME ESTA CORRIDINHA
NA ESTRADA, HEM? SENTIA
NECESSIDADE DE DESCONTRAIR
OS NERVOS... TOMA LA' UM CHA-
RUTO, POTE-DA... HMM... MEU
AMIGO...

OBRIGADO,
MAS ESTOU
DE SERVIÇO...



E QUANTO AOS TEUS NERVOS...
BEM... CONTAS FICAR UM
TEMPO NA CIDADE,
GAÚCHO?

QUINZE DIAS...
A MINHA LICENÇA...
PORQUÊ?



NESTE CASO...
SE QUERES UM CON-
SELHO, REGALA-TE COM
OS PETISCOS DA TUA MÃE,
ESVAZIA AS GARRAFAS DO
TEU PAI, E NÃO TE METAS
EM MAIS NADA, MORALES.
SERA' MELHOR PARA
TODOS!

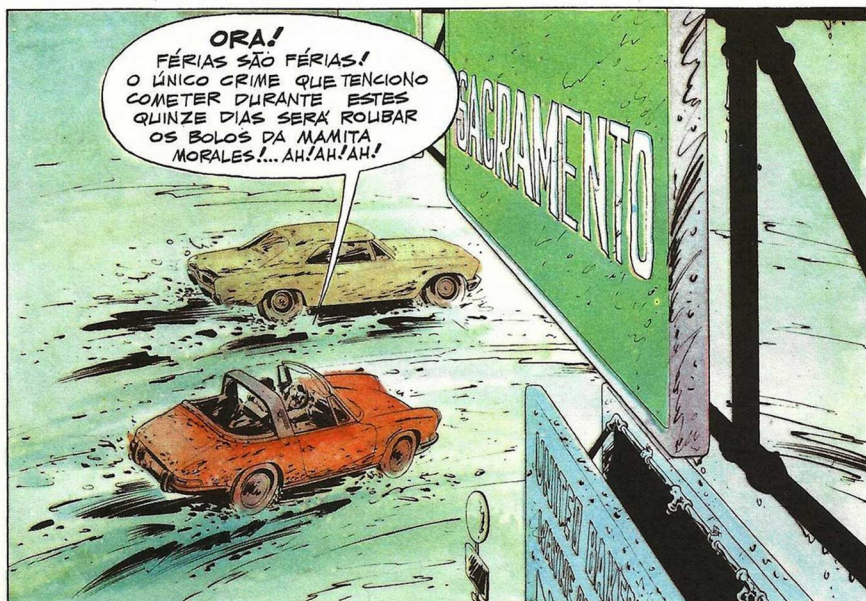


TENHO DE VOLTAR PARA A CAÇA DOS
INFRACTORES QUE NÃO SÃO MEUS AMIGOS
DE INFÂNCIA. NA CIDADE, ESTOU NO 6º
DISTRITO, NO CASO DE PRECISARES DE
AJUDA... HMM... MESMO FORA DO
SERVIÇO. ADEUS, GAÚCHO...

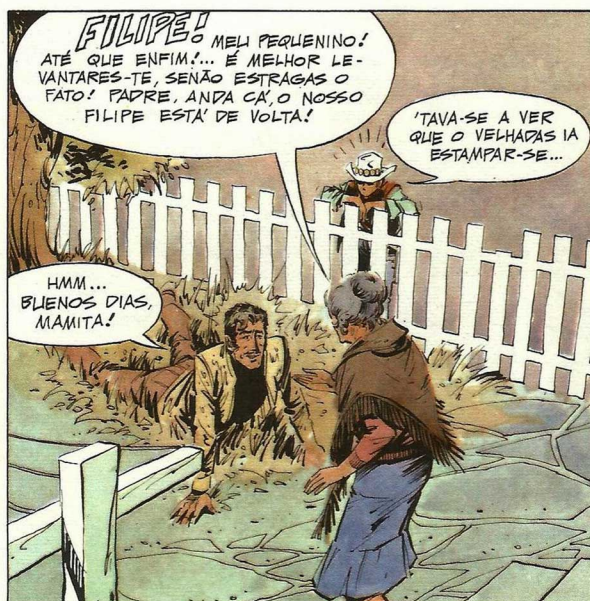
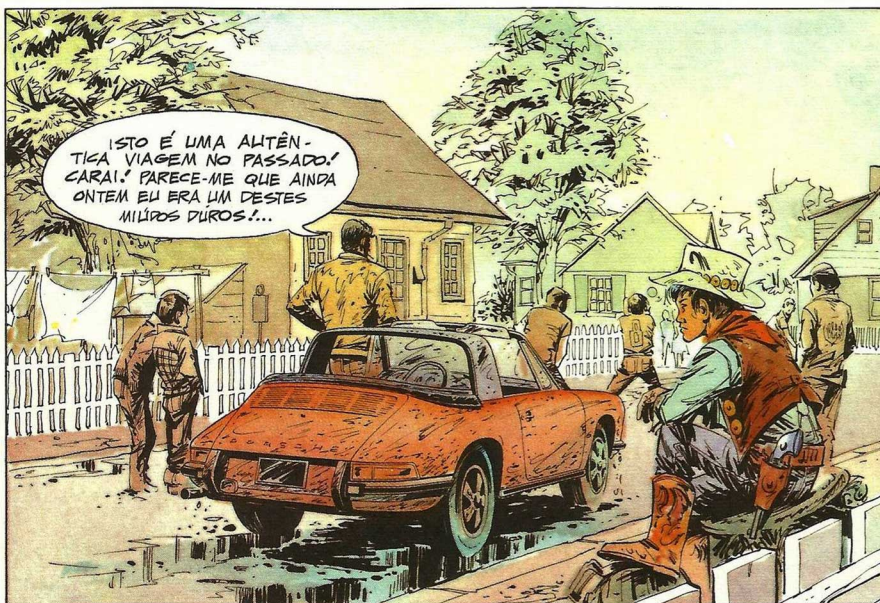
ADEUS,
POTE-DA-GRAXA...

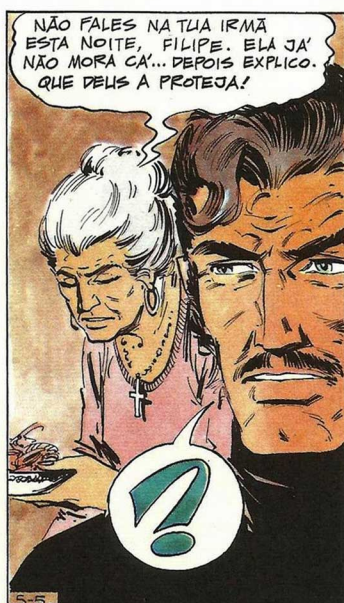
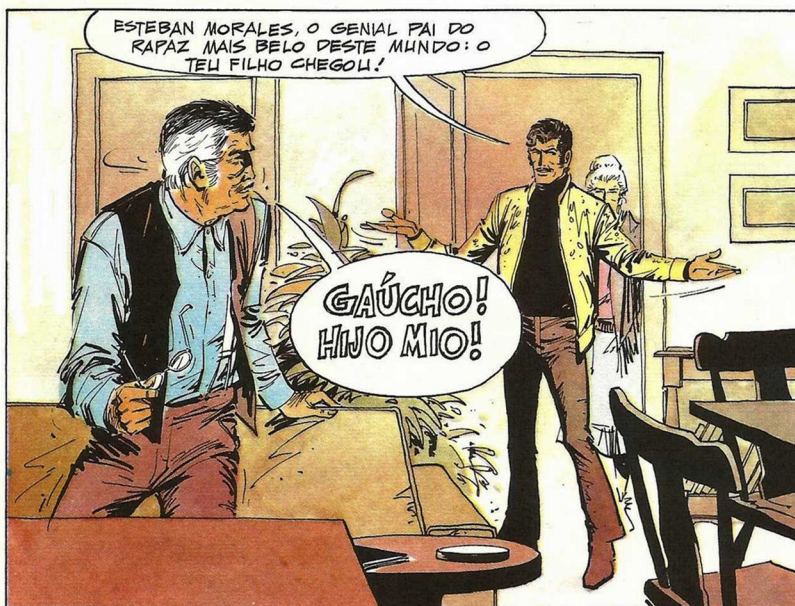


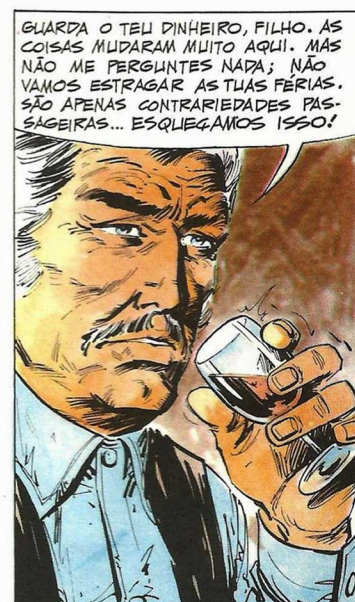
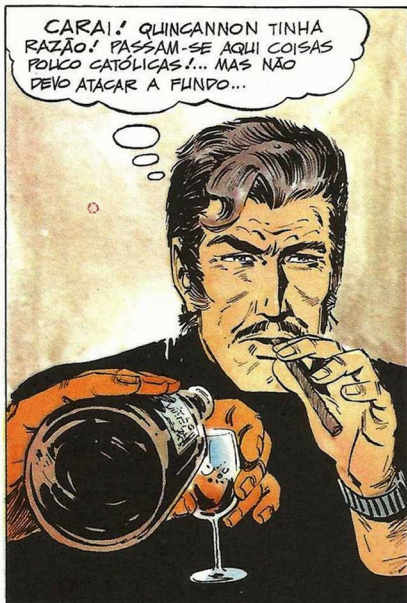
ELE NÃO DISSE
AQUILO POR DIZER...
ONDE TERÁ MEDO
QUE "EU ME
META"?

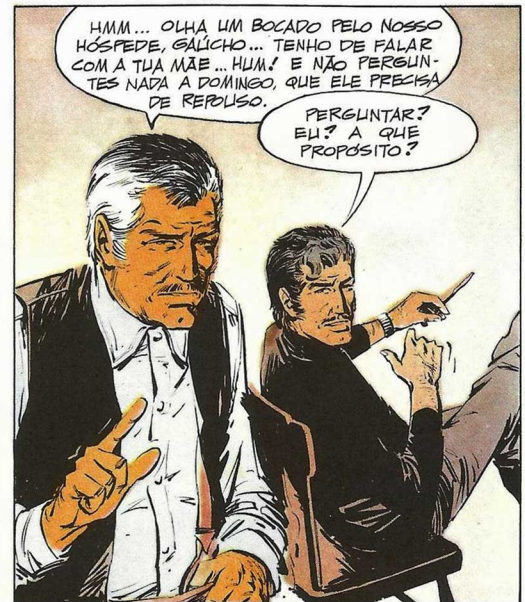
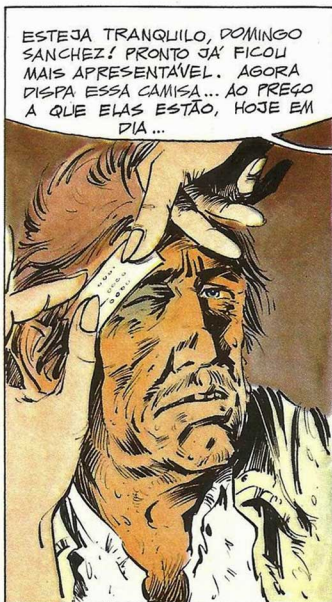


ORA!
FÉRIAS SÃO FÉRIAS!
O ÚNICO CRIME QUE TENÇONO
COMETER DURANTE ESTES
QUINZE DIAS SERÁ ROUBAR
OS BOLOS DA MAMITA
MORALES!... AH!AH!AH!

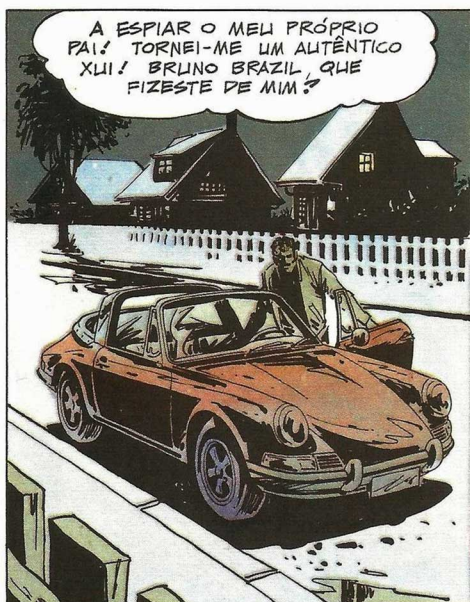
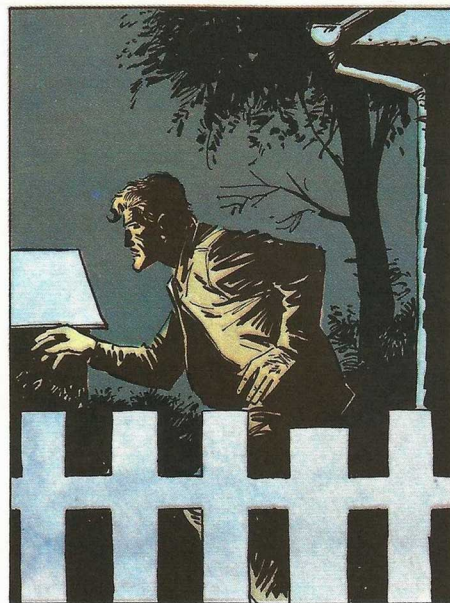
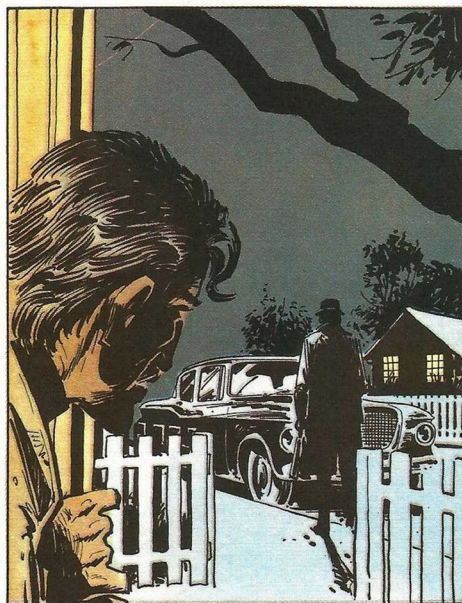






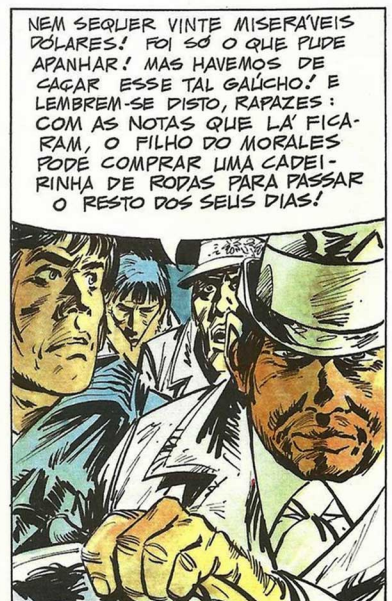


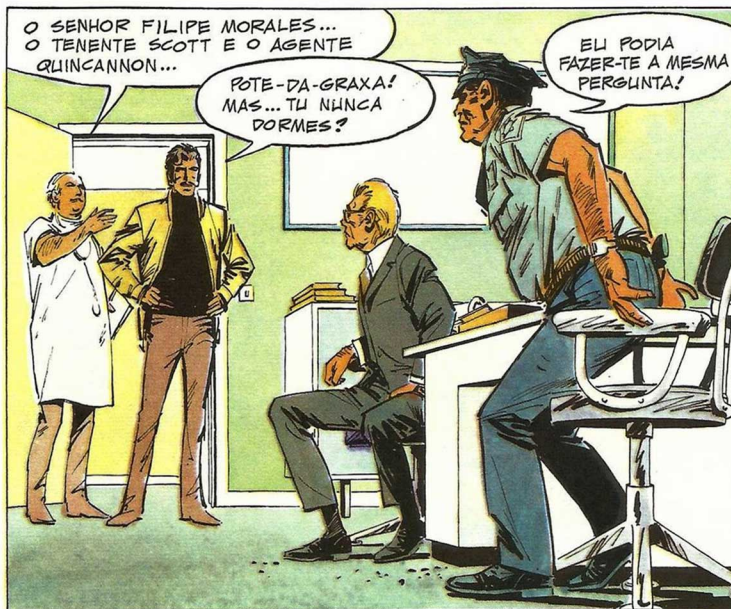
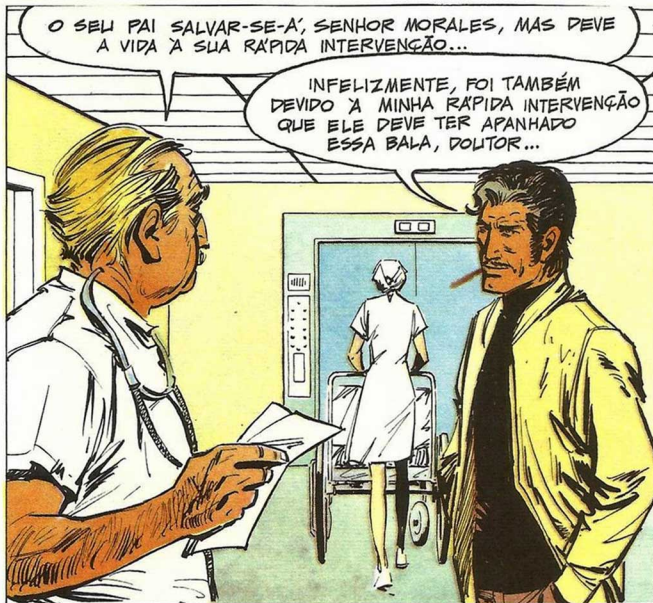














A MAFIA? AQUELES QUATRO MISERÁVEIS COM CARAS DE IDIOTAS? ESTÁS A BRINCAR COMIGO; QUINCANNON!

ESTOU... ESTOU A MORRER DE RISO!



DE FACTO, ACABA DE METER-SE EM GRAVES SARIKHOS, SENHOR MORALES. CONHECEMOS ESSES HOMENS. PERTENCEM A UMA PODEROSA ORGANIZAÇÃO CRIMINOSA QUE SUFOCA LENTAMENTE ESTA CIDADE...



E O PIOR É QUE O SEU TESTE-MUNHO NADA PROVARÁ. AMANHÃ TEREI EM CIMA DA SECRETARIA UMA MONTANHA DE PROVAS FORMAIS DE QUE SARATELLO E OS SEUS APANIGUADOS SE ENCONTRAVAM ESTA NOITE NO OUTRO EXTREMO DOS ESTADOS UNIDOS... PASSAGENS DE AVIÃO, CONTAS DE HOTÉIS, DECLARAÇÕES DE PERSONALIDADES INFLUENTES, TUDO ISTO APARECERÁ. NÃO HÁ HIPÓTESE ALGUMA DE OS INCLUIR!



SÓ PODERÁ, PORTANTO, APRESENTAR QUEIXA CONTRA PESSOAS DESCONHECIDAS... FOI UMA SORTE NÃO TER HAVIDO MORTOS... E UM CONSELHO: CONVENÇA OS SEUS PAIS A VENDER RAPIDAMENTE TODOS OS BENS E A DEIXAR DEFINITIVAMENTE SACRAMENTO...



AGORA JÁ NINGUÉM PODERÁ GARANTIR A SUA SEGURANÇA!

SE BEM ENTENDO, NÃO SERIA PRECISO GRANDE ESFORÇO PARA **ELES** OS METEREM A VOCÊS NA PRISÃO!

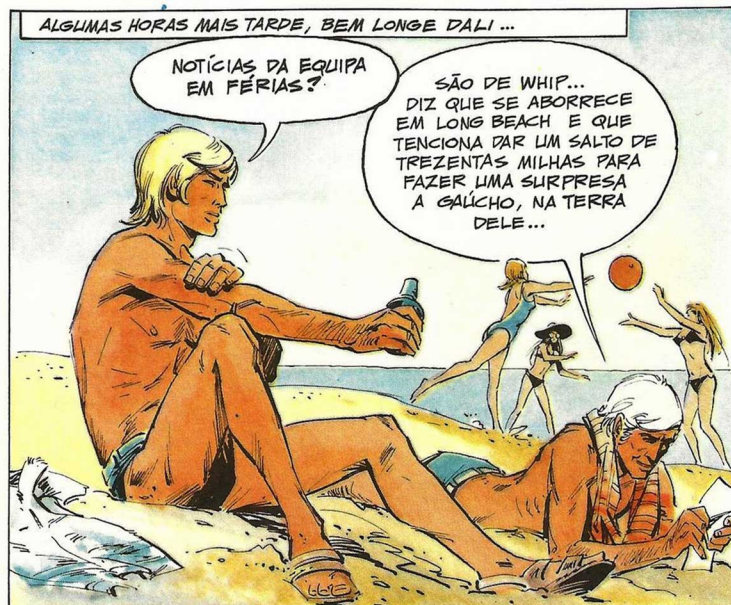


MUITO BEM, SCOTT, A VOSSA MAFIA ESCOLHEU MAL! E VOCÊS TAMBÉM! A PARTIR DE AMANHÃ PODERÃO LER E OUVIR FALAR DE GIUSEPPE SARATELLO ATÉ SE FARTAREM! NO TRIBUNAL, NOS JORNAIS E TALVEZ ATÉ NUMA PEDRA TUMULAR!

ESQUEÇAM, PORTANTO, A "QUEIXA CONTRA PESSOAS DESCONHECIDAS", RAFAZES! E GAÚCHO MORALES QUEM TRATARÁ DO ASSUNTO!



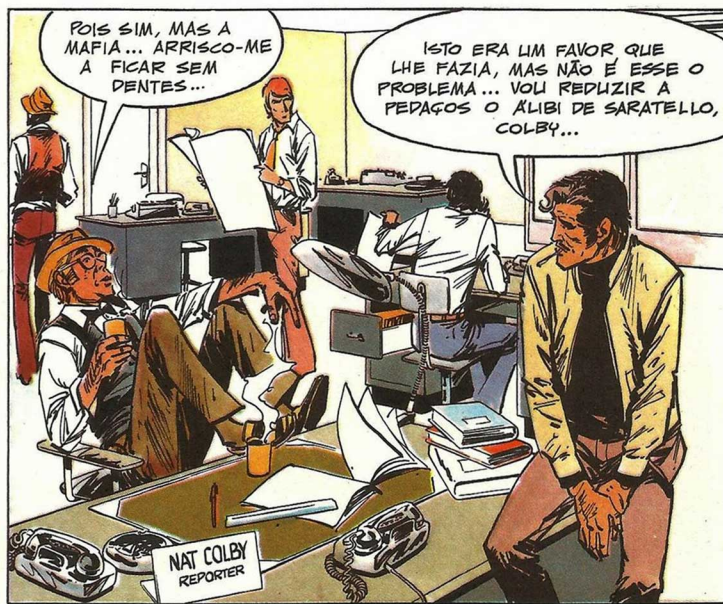
EM BREVE MUDARÁ DE OPINIÃO, MORALES. E EU BEM GOSTARIA DE ACREDITAR EM MILAGRES PARA LHE DESEJAR BOA SORTE... HMM... A PROPÓSITO, A SUA LICENÇA DE PORTE DE ARMA NÃO É VÁLIDA NA CALIFÓRNIA... NÃO COMETA QUALQUER INFRAÇÃO...

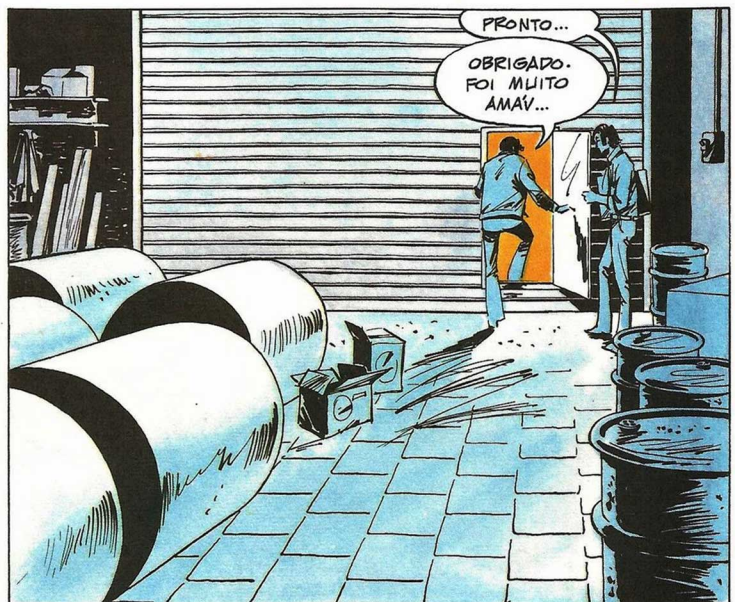


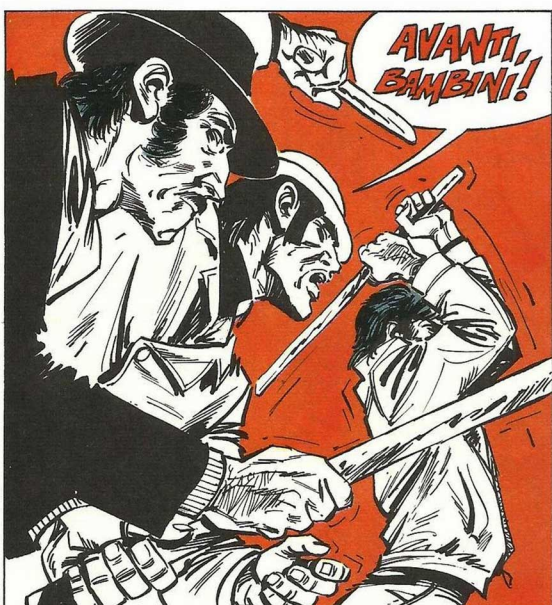
ALGUMAS HORAS MAIS TARDE, BEM LONGE DALI...

NOTÍCIAS DA EQUIPA EM FÉRIAS?

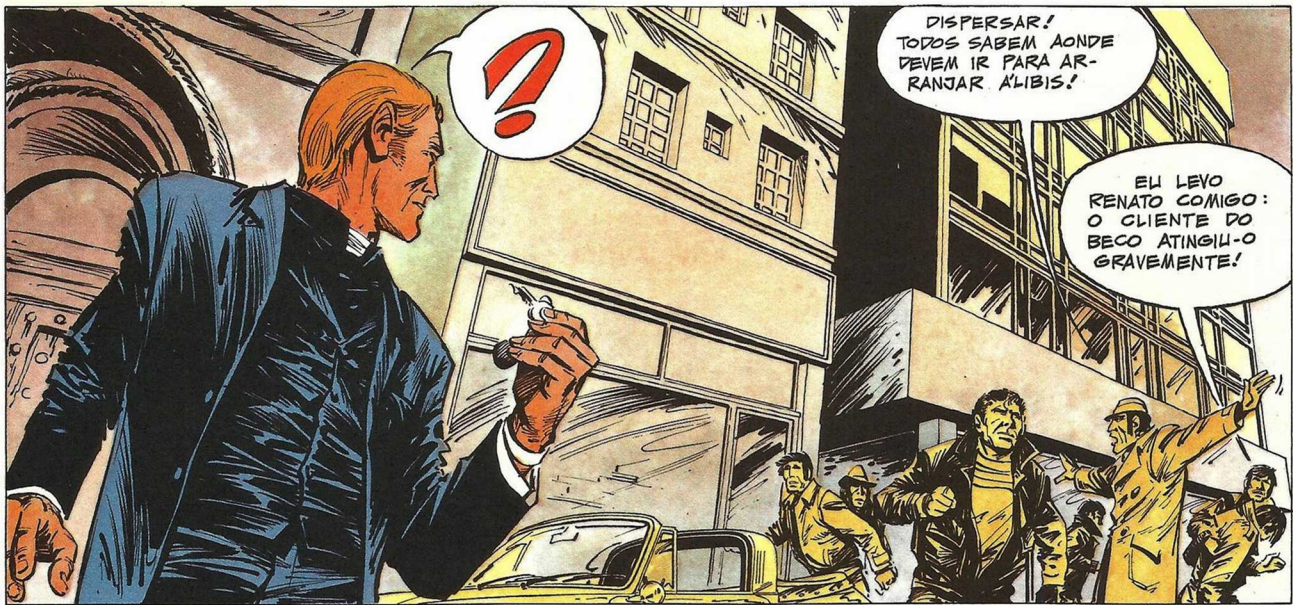
SÃO DE WHIP... DIZ QUE SE ABORRECE EM LONG BEACH E QUE TENCIONA DAR UM SALTO DE TREZENTAS MILHAS PARA FAZER UMA SURPRESA A GAÚCHO, NA TERRA DELE...



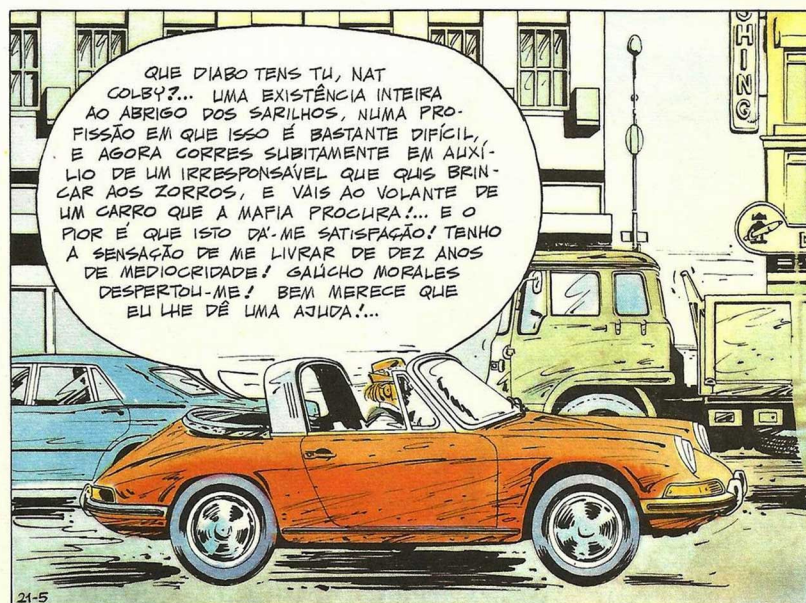
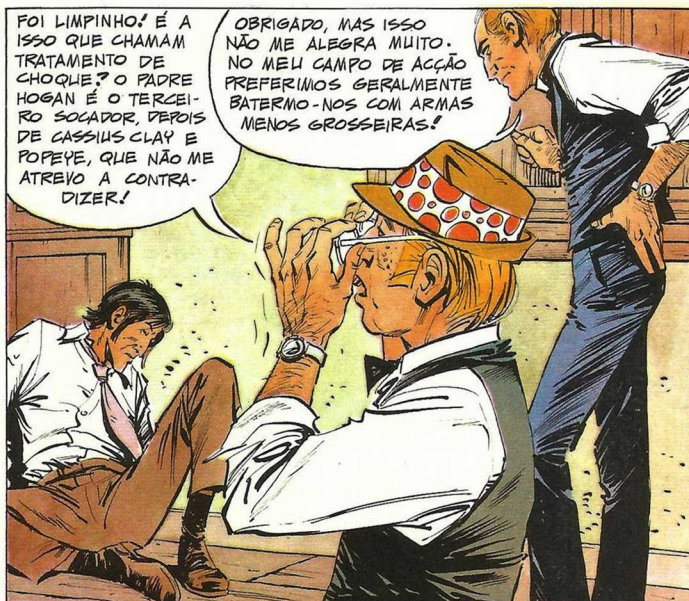


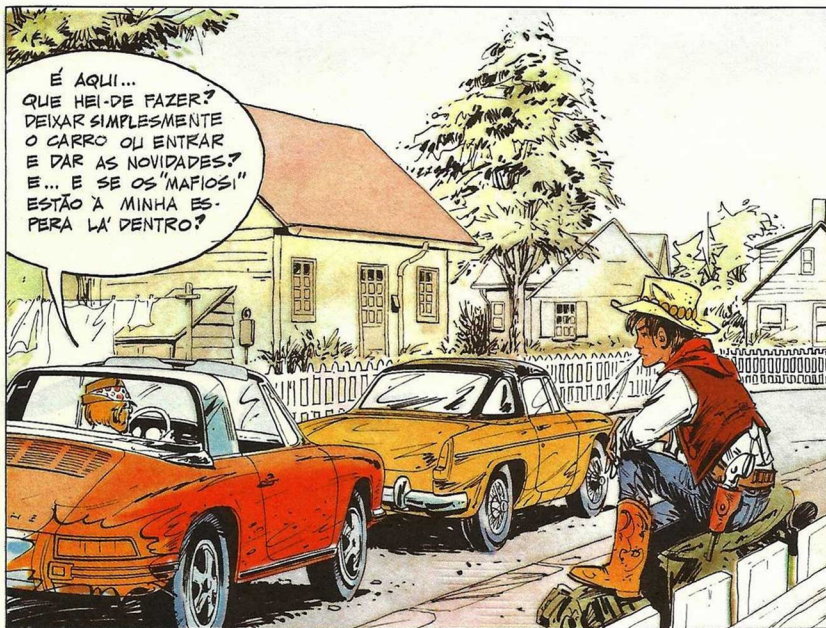


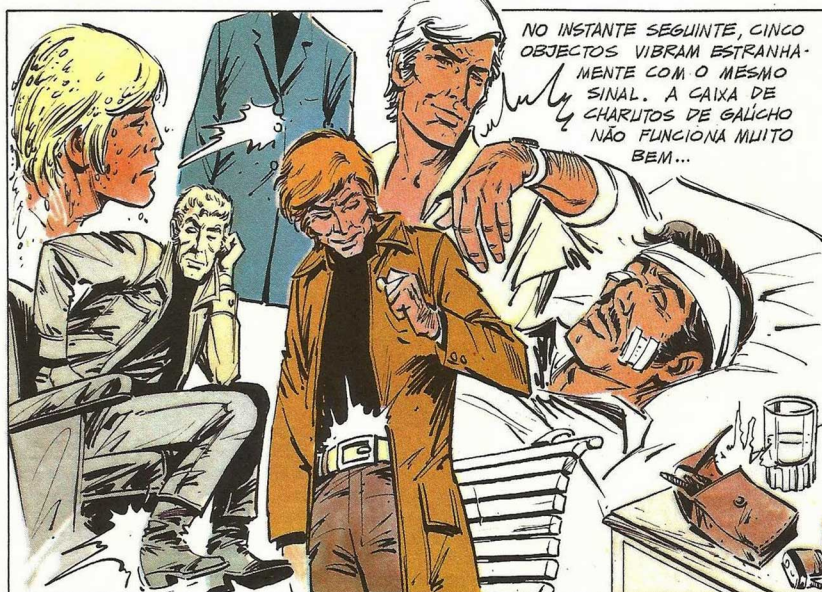






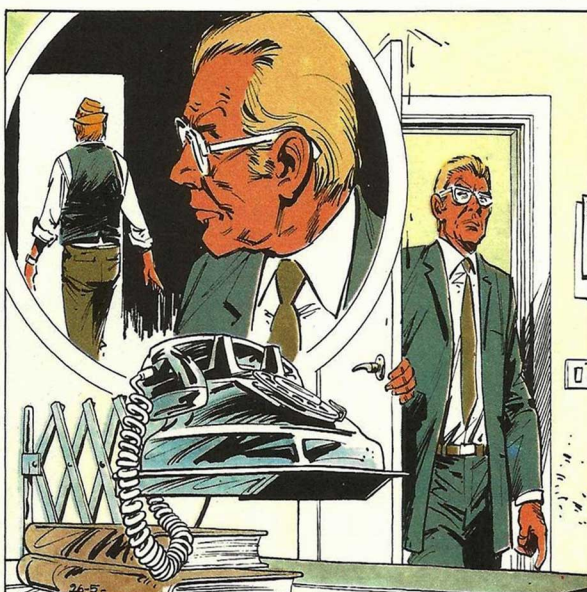
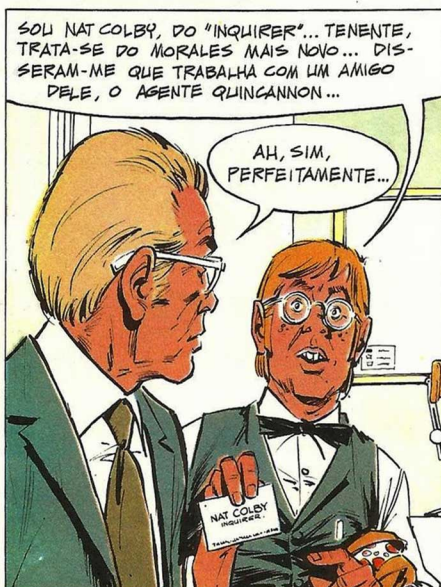








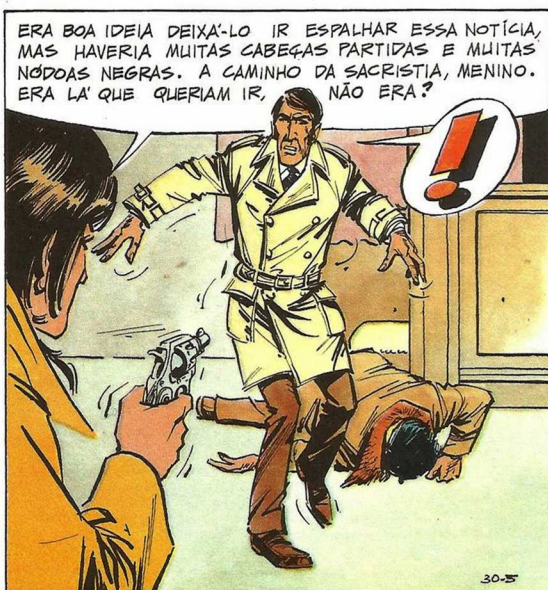
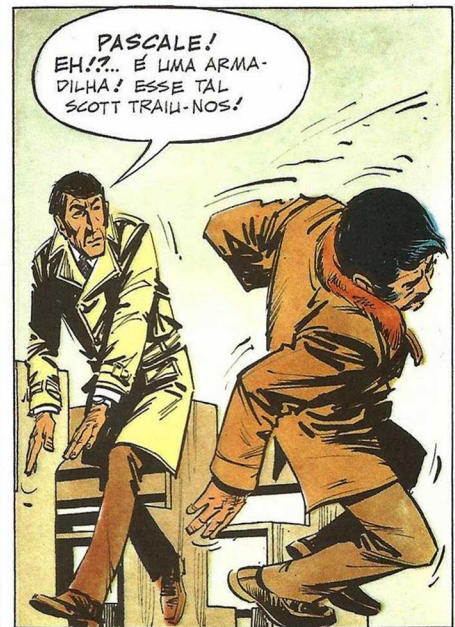
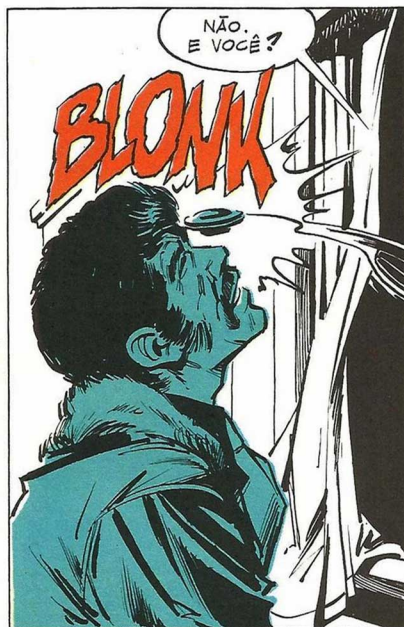








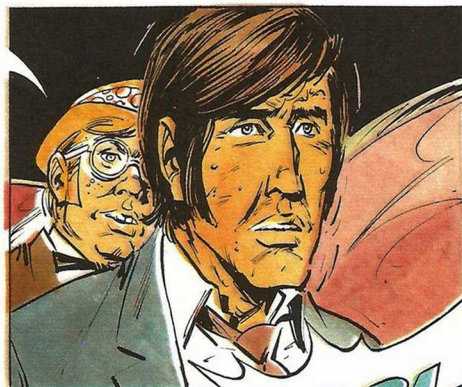




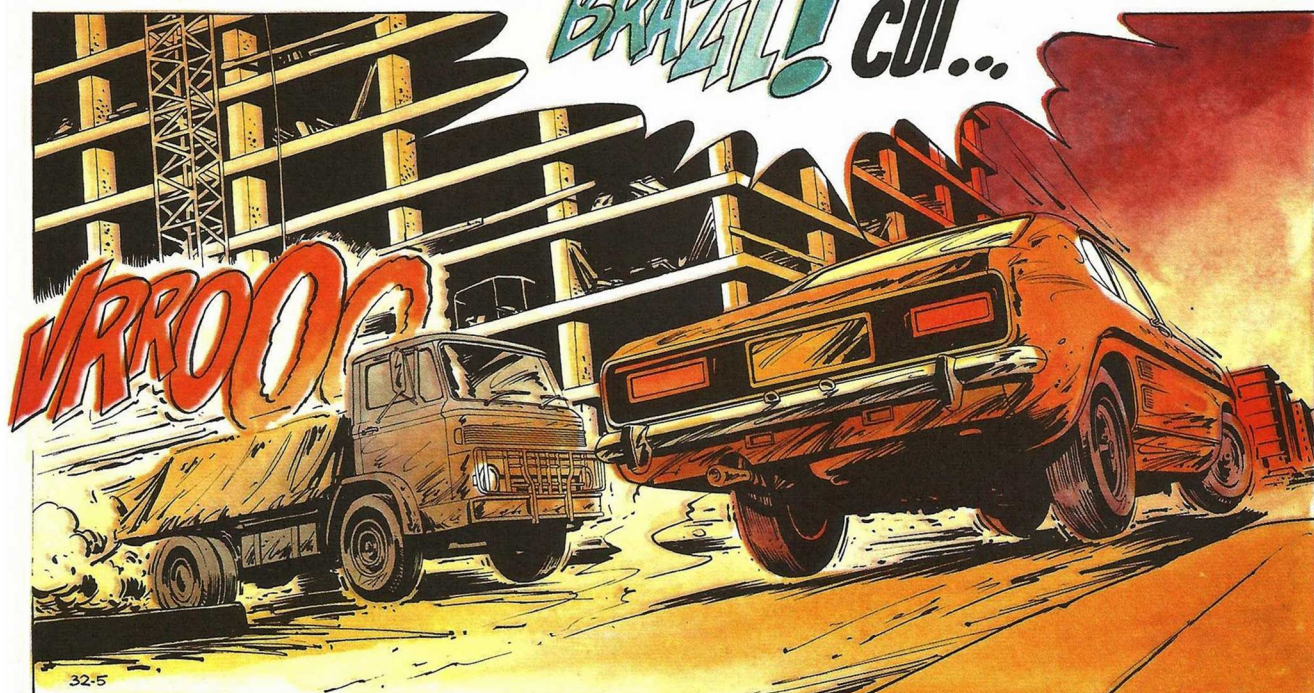




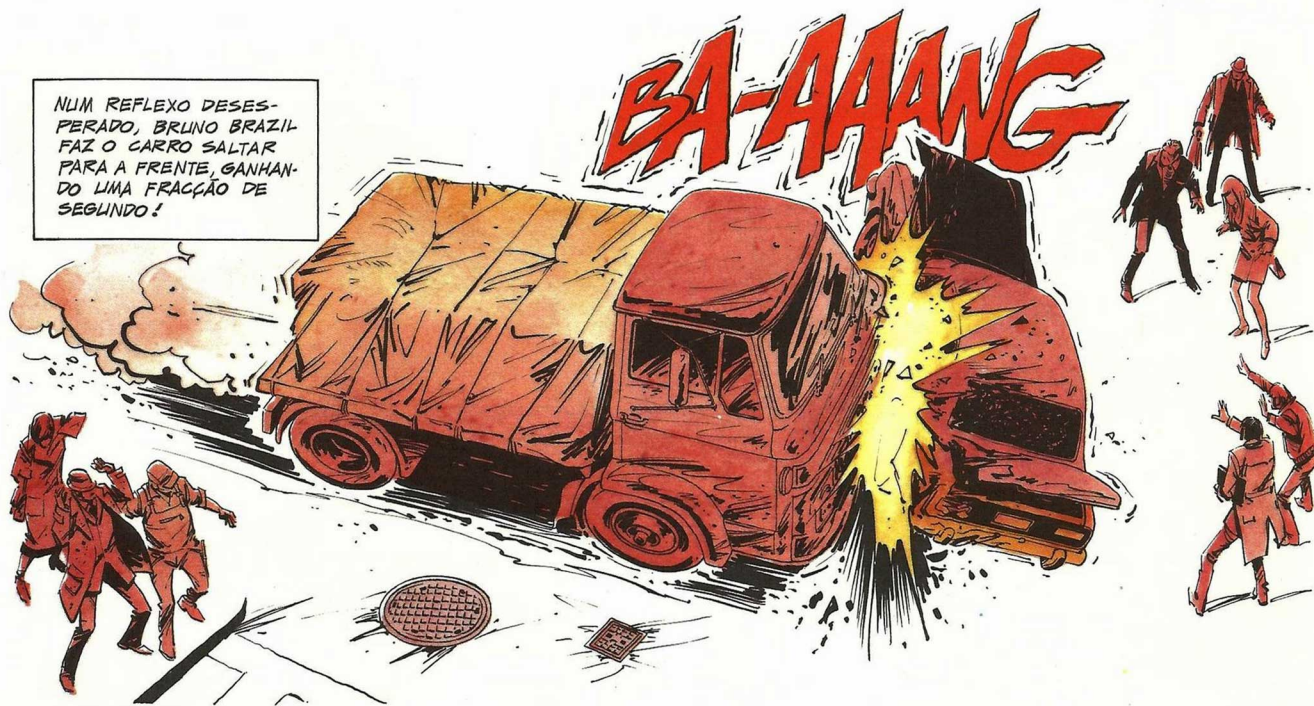
SABES O BASTANTE DE JORNALISMO PARA PERCEBER, WES: TRÊS CHACAIS EM LUTA DÃO UM ARTIGO MELHOR QUE AS CONFISSÕES DE UM SÓ. COMO TE CONHEÇO BEM, SEI QUE VAS ACUSAR OS TEUS AMIGUINHOS, PARA TE SAFARES, E ELES, PODES CRER, FARÃO O MESMO



BRAZIL! CUI...



NUM REFLEXO DESESPERADO, BRUNO BRAZIL FAZ O CARRO SALTAR PARA A FRENTE, GANHANDO UMA FRACÇÃO DE SEGUNDO!



ASSASSINO!
O CAMIÃO FEZ ISTO
DE PROPOSITO!

VEJAM!
ESTA A FAZER
MARCHA A TRÁS!



NÃO FIQUEM AÍ
PARADOS! NÃO OS DEIXEM
FUGIR!

CHAMEM
A POLÍCIA!



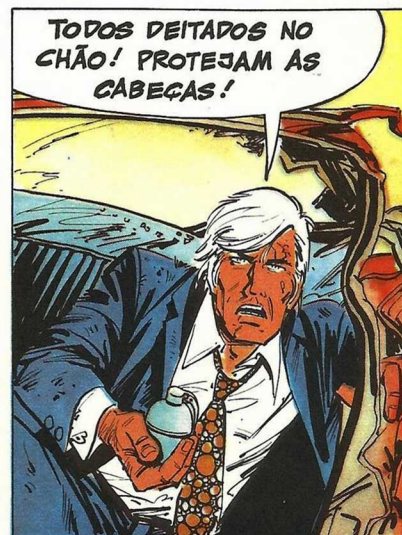
PRESTE ATENÇÃO
NÃO SEJA
DESESPERADO!
PARE ESSE
CAMIÃO! SAIA! TEM
DE PRESTAR CONTAS!

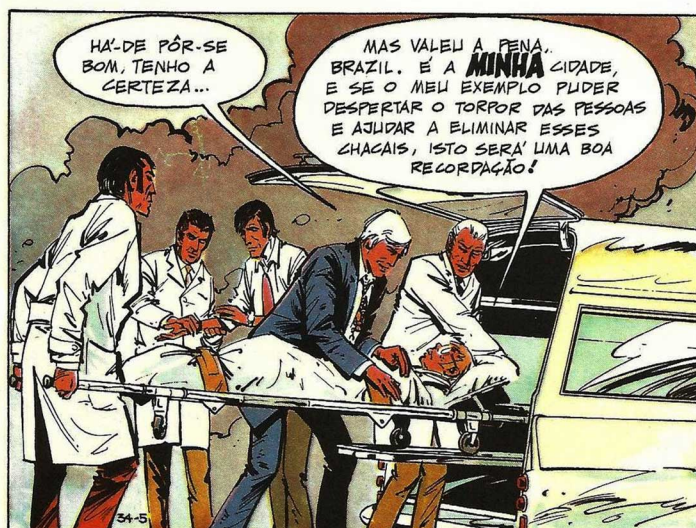
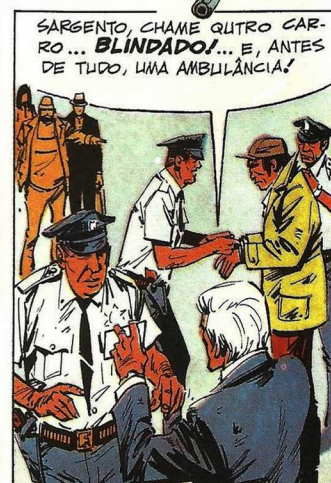
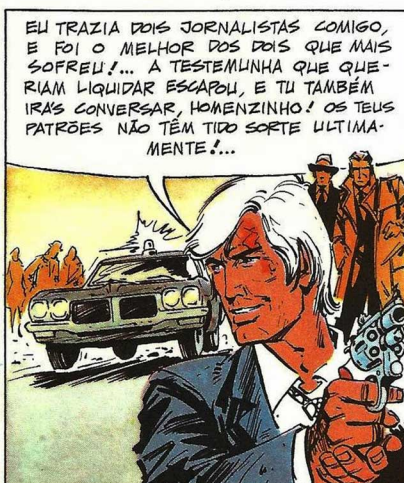


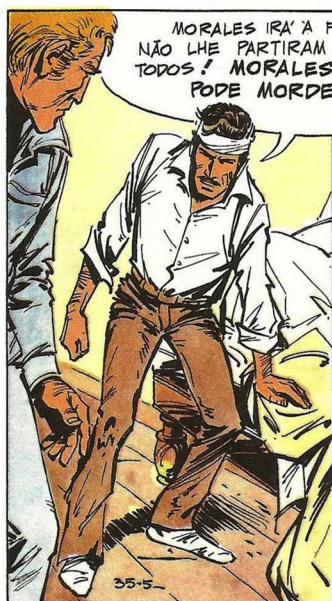
ACHAS QUE SIM?
SOME-TE, IMBECIL,
SENÃO TU
É QUE AINDA
VAIS PRESTAR
CONTAS A SÃO
PEDRO!



TODOS DEITADOS NO
CHÃO! PROTEJAM AS
CABEÇAS!



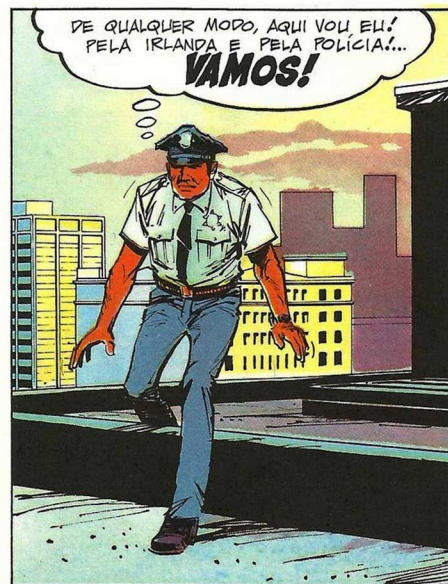
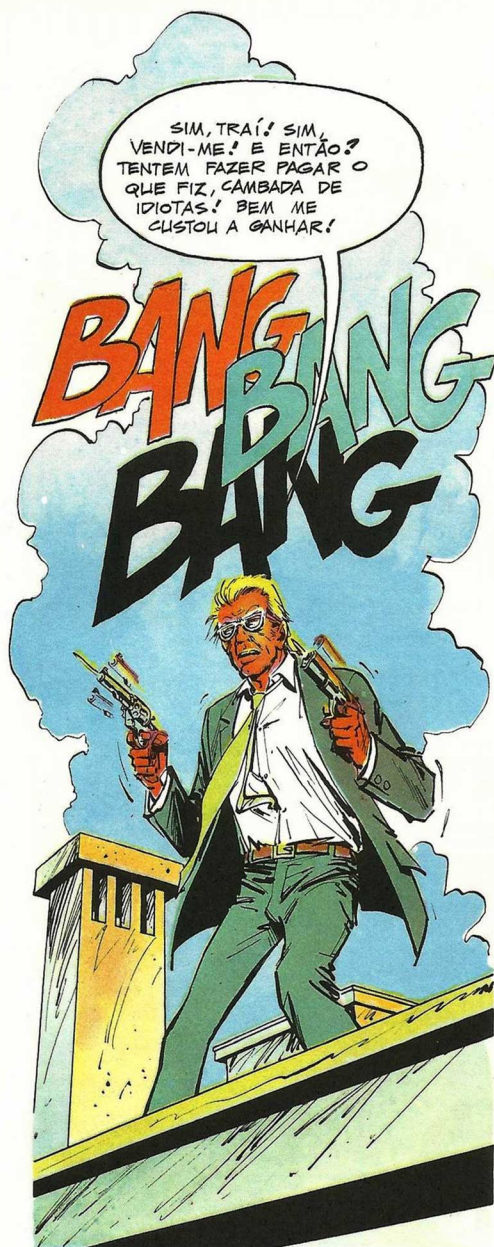


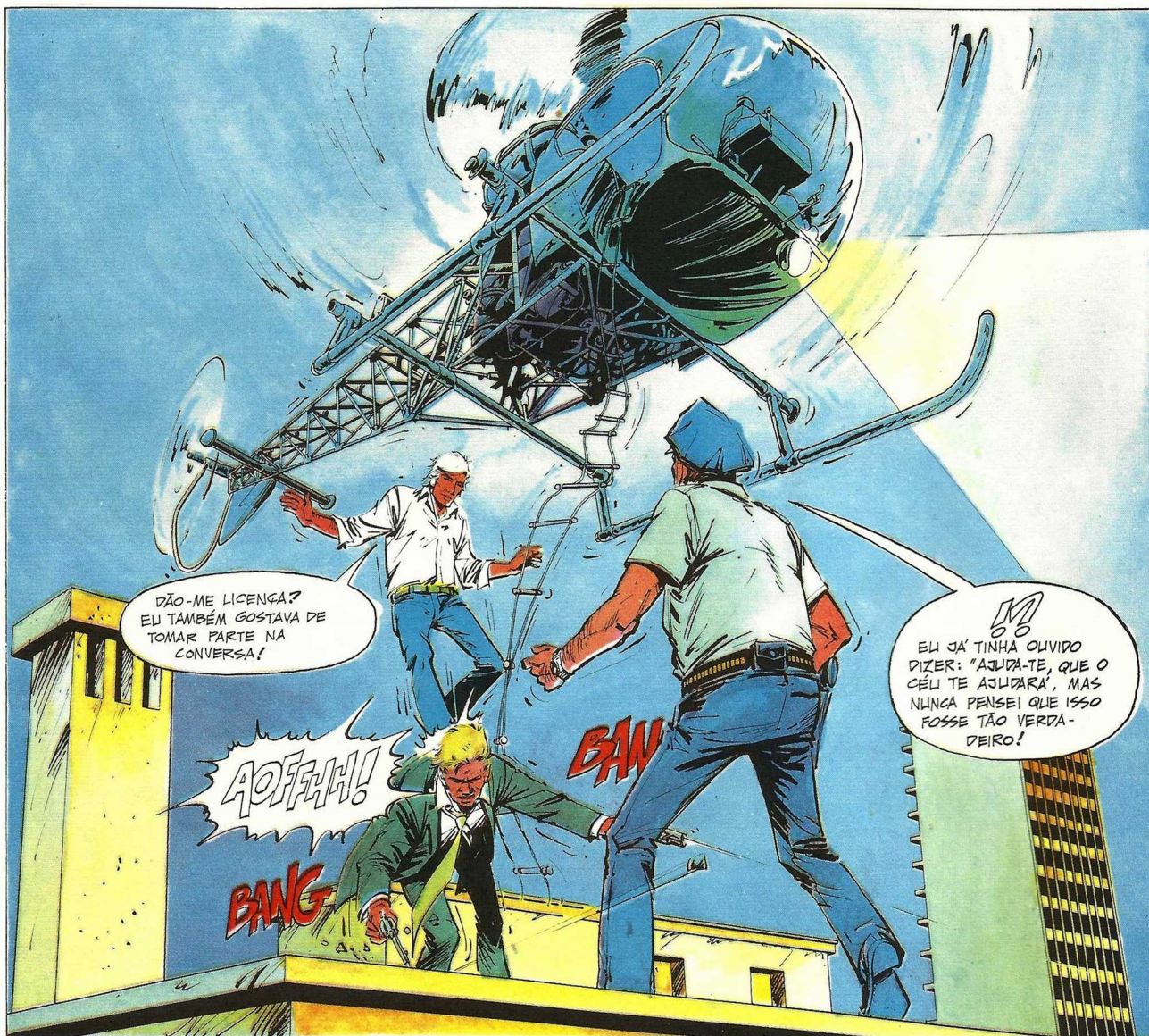




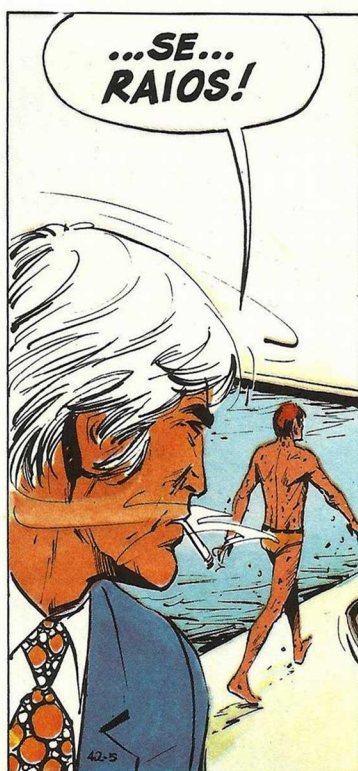


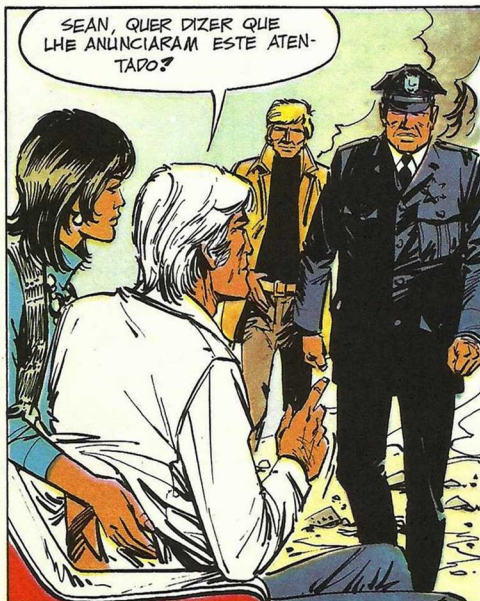


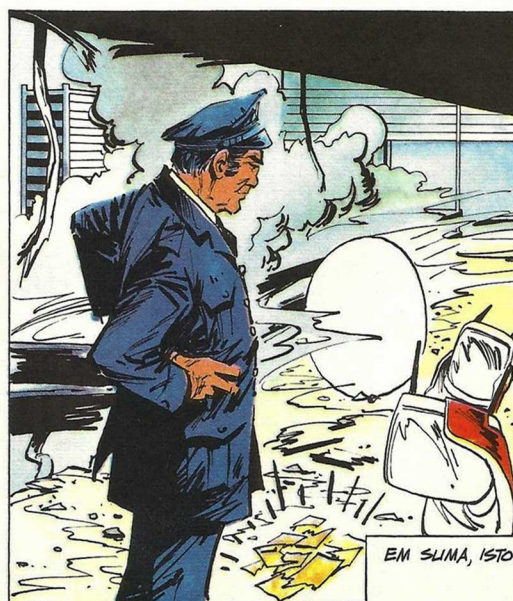
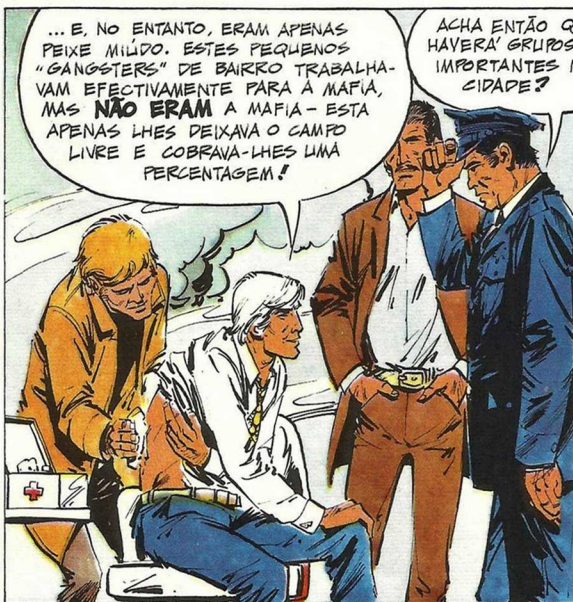












JUNTO DOS DESTROÇOS FUMEGANTES DA PISCINA, OLVE-SE UM CORO DE GARGALHADAS, QUE QUEBRA SUBITAMENTE A TENSÃO... INSTANTES DEPOIS, OS "CAIMÕES" DIRIGEM-SE PARA OS VESTIÁRIOS, E SEAN QUINCAN-NON CONTEMPLA, NO SOLO, O RESULTADO DA VOTAÇÃO: CINCO PASSAGENS DE AVIÃO, COM PARTIDA DE SACRAMENTO, RASGADAS. CINCO PORQUE GALIÇO MORALES VIERA DE AUTOMÓVEL...

Título original:
LA NUIT DES CHACALS

© Publica/Lombard, 1973

Tradução de
MARIA TERESA GALVÃO

Reservados todos os direitos para Portugal
pela Livraria Bertrand, S. A. R. L. — Lisboa

Impresso em offset nas oficinas gráficas da
Livraria Bertrand (Imprensa Portugal-Brasil)
Rua João de Deus • Venda Nova - Amadora

Acabou de imprimir-se em Abril de 1976

colecção **BANDA DESENHADA**

Álbuns já publicados:

- | | |
|------------------------|--|
| MICHEL VAILLANT | OS CAVALEIROS DE KÖENIGSFELD
SÉRIE NEGRA
CONCERTO PARA PILOTOS
PESADELO
RUSH
NO INFERNO DO SAFARI
O FANTASMA DAS 24 HORAS
RAPARIGAS E MOTORES |
| RIC HOCHET | RIC HOCHET CONTRA O CARRASCO
INVESTIGAÇÃO NO PASSADO
O MONSTRO DE NOIREVILLE
OS SIGNOS DO MEDO |
| DAN COOPER | S.O.S. NO ESPAÇO
OS PILOTOS PERDIDOS |
| BERNARD PRINCE | OÁSIS EM CHAMAS
O REGRESSO DO FANTASMA
A LEI DO FURACÃO |
| LUC ORIENT | 24 HORAS PARA O PLANETA TERRA
O SEGREDO DAS 7 LUZES |
| VINCENT LARCHER | FUTEBOL E MINISSAIAS |
| CHICK BILL | O INOCENTE DA ALDEIA
O COW-BOY DE FERRO |
| COMANCHE | FÚRIA REBELDE |
| BRUNO BRAZIL | BATALHA NO ARROZAL
A NOITE DOS CHACAIS
SARABANDA EM SACRAMENTO |

edições



LIVRARIA BERTRAND
APARTADO 37

AMADORA

